

سُورَةُ الْكَهْفِ - Surah Al Kahf

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَنِ ذِكْرِي وَكَانُوا لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا (۱۰۱)

جن کی آنکھوں پر ہماری یاد سے پردہ پڑا ہوا تھا اور وہ سن بھی نہ سکتے تھے (101)

(To) those whose eyes had been under a covering from My Reminder (this Qur'an), and who could not bear to hear (it) (101)

الَّذِينَ	كَانَتْ	أَعْيُنُهُمْ	فِي غِطَاءٍ
وہ لوگ جو	تھیں	آنکھیں ان کی	پردے میں
Those who	Were	Their eyes	In a veil / cover
عَنِ ذِكْرِي	وَكَانُوا	لَا يَسْتَطِيعُونَ	سَمْعًا
میرے ذکر سے	اور تھے وہ	نہ وہ استطاعت رکھتے	سننے کی
From my reminder / Dhikr	And they were	Not they were able to	Hear / listen

أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِنْ دُونِي أَوْلِيَاءَ إِنَّا أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ نُزُلًا (۱۰۲)

پھر کافر کیا خیال کرتے ہیں کہ میرے سوا میرے بندوں کو اپنا کارساز بنالیں گے بے شک ہم نے کافروں کے لیے دوزخ کو مہمانی بنایا ہے (102)

Do then those who disbelieved think that they can take My slaves [i.e., the angels, Allah's Messengers, 'Isa (Jesus), son of Maryam (Mary)] as Auliya' (lords, gods, protectors) besides Me? Verily, We have prepared Hell as an entertainment for the disbelievers (in the Oneness of Allah Islamic Monotheism). (102)

أَفَحَسِبَ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	أَنْ يَتَّخِذُوا	عِبَادِي	مِنْ دُونِي
کیا پھر گمان کرتے ہیں	وہ لوگ جنہوں نے	کفر کیا	کہ وہ بنالیں گے	میرے بندوں کو	میرے سوا
Did then he thought	Those who	They disbelieved	That they will adopt	Servants of mine	From besides of me
أَوْلِيَاءَ	إِنَّا	أَعْتَدْنَا	جَهَنَّمَ	لِلْكَافِرِينَ	نُزُلًا
دوست / حمایتی	بے شک ہم	تیار کر رکھا ہے ہم نے	جہنم کو	کافروں کے لیے بطور	مہمانی کے
As close friend	Indeed we	We prepared	Hell	For those who disbelieve	As hospitality

قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا (۱۰۳)

کہہ دو کیا میں تمہیں بتاؤں جو اعمال کے لحاظ سے بالکل خسارے میں ہیں (103)

Say (O Muhammad SAW): "Shall We tell you the greatest losers in respect of (their) deeds? (103)

قُلْ	هَلْ نُنَبِّئُكُمْ	بِالْأَخْسَرِينَ	أَعْمَالًا
کہہ دیجئے	کیا ہم بتائیں تمہیں	سب سے زیادہ خسارے والے	اعمال میں
You say	Should we inform you?	Of the greatest losers	In deeds

الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا (۱۰۴)

وہ جن کی ساری کوشش دنیا کی زندگی میں کھوئی گئی اور وہ خیال کرتے ہیں کہ بے شک وہ اچھے کام کر رہے ہیں (104)

"Those whose efforts have been wasted in this life while they thought that they were acquiring good by their deeds! (104)

الَّذِينَ	ضَلَّ	سَعْيُهُمْ	فِي الْحَيَاةِ	الدُّنْيَا
وہ لوگ جو	ضائع ہو گئی	کوشش ان کی	زندگی میں	دنیا کی
Those who	Were lost	Their efforts	In the life	The worldly
وَهُمْ	يَحْسَبُونَ	أَنَّهُمْ	يُحْسِنُونَ	صُنْعًا
اور وہ	وہ سمجھتے ہیں	کہ بے شک وہ	وہ اچھے کر رہے ہیں	کام
And they	They think	Indeed they	They do ihsan /utmost good	As work

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزَنًا (۱۰۵)

یہ وہی لوگ ہیں جنہوں نے اپنے رب کی نشانیوں کا اور اس کے روبرو جانے کا انکار کیا ہے پھر ان کے سارے اعمال ضائع ہو گئے سو ہم ان کے لیے قیامت کے دن کوئی وزن قائم نہیں کریں گے (105)

"They are those who deny the Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) of their Lord and the Meeting with Him (in the Hereafter). So their works are in vain, and on the Day of Resurrection, We shall assign not weight for them. (105)

أُولَٰئِكَ	الَّذِينَ كَفَرُوا	بِآيَاتِ	رَبِّهِمْ
یہی وہ لوگ ہیں	جنہوں نے کفر کیا	ساتھ آیات کے	اپنے رب کی
Those	(are) those who denied	With Ayat / signs	(of) their Rabb
وَلِقَائِهِ	فَحَبِطَتْ	أَعْمَالُهُمْ	فَلَا نُقِيمُ
اور اس کی ملاقات کی	توضائع ہو گئے	اعمال ان کے	تو نہیں ہم قائم کریں گے
(and) His meeting	So was wasted	Their deeds	So not we (shall) establish
لَهُمْ	يَوْمَ	الْقِيَامَةِ	وَزَنًا
ان کے لیے	دن	قیامت کے	کوئی وزن
For them	On day	The Qiyamah	Any weightage

ذَٰلِكَ جَزَاؤُهُمْ بِمَا كَفَرُوا وَأَتَّخَذُوا آيَاتِي وَرُسُلِي هُزُوًا (۱۰۶)

یہ سزا ان کی جہنم ہے اس لیے کہ انہوں نے کفر کیا اور میری آیتوں اور میرے رسولوں کا مذاق بنایا تھا (106)

"That shall be their recompense, Hell; because they disbelieved and took My Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) and My Messengers by way of jest and mockery. (106)

ذَٰلِكَ جَزَاؤُهُمْ	جَهَنَّمَ	بِمَا	كَفَرُوا
یہ ہے بدلا ان کا	جہنم	بوجہ اس کے جو	انہوں نے کفر کیا
That is their reward	Hell	Because of what	They disbelieved
وَأَتَّخَذُوا	آيَاتِي	وَرُسُلِي	هُزُوًا
اور انہوں نے بنایا	میری آیات کو	اور میرے رسولوں کو	مذاق
And they made	My Ayat / signs	And My Messengers	As mockery